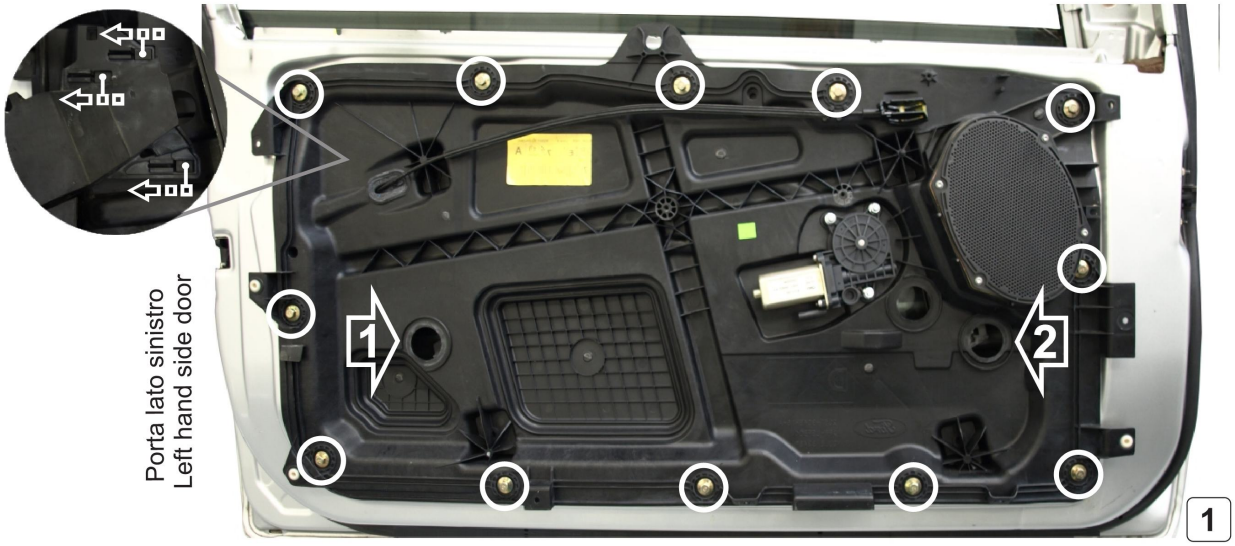
4825062SM

FORD FIESTA 05/02 ⇨ 10/08



Porta lato sinistro
Left hand side door

1

OEM Code:
1233193
1498048

2-P

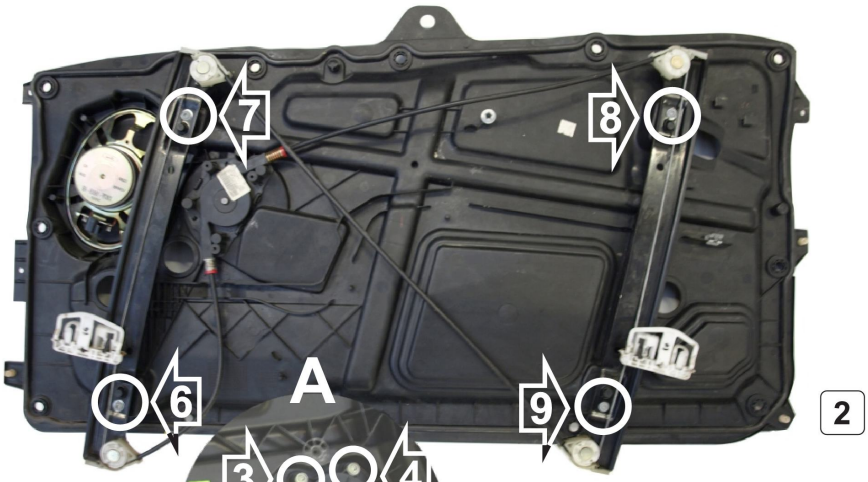
MOTOR

4925062SM

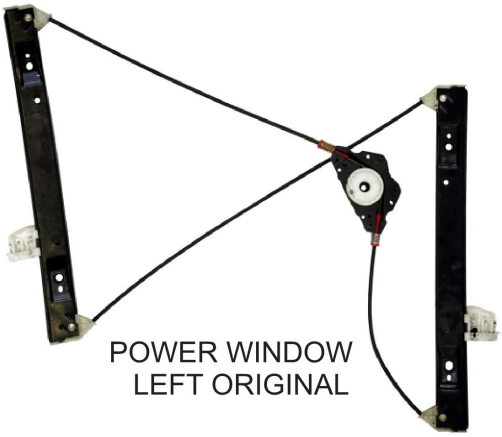
OEM Code:
1233191
1498046

IT **OPERAZIONI DA ESEGUIRE:**

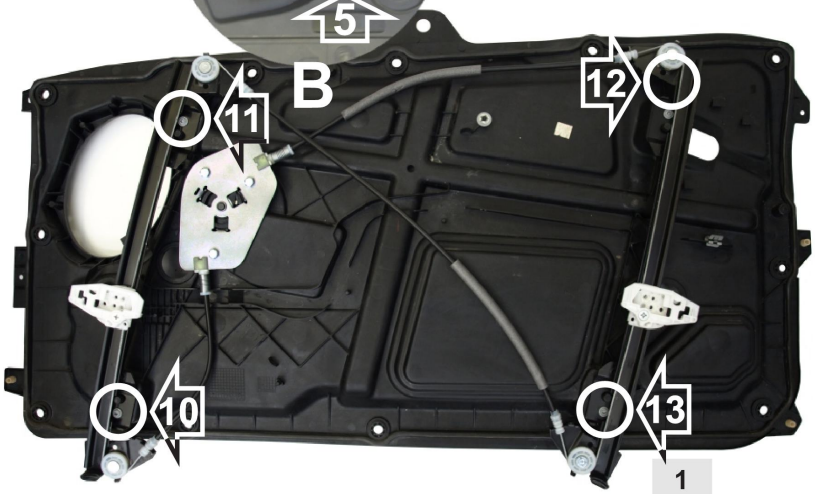
1) Sganciare i perni in plastica e sfilare il vetro in pos. 1 e 2 (foto 1).
2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in plastica e togliere le 12 viti che lo fissano, rimuoverlo dalla porta facendo attenzione di sfilare i tre ganci n plastica all'interno del pannello vedi esploso (foto 1).
3) Togliere le viti 3, 4 e 5 dal motore vedi esploso «**A**» e rimuovere il meccanismo originale con le viti 6, 7, 8 e 9 (foto 2).
4) Fissare il nuovo meccanismo in pos. 10, 11, 12 e 13 (foto 3) inserire e fissare il motore in pos. 3, 4 e 5 con i dadi fornite come da esploso «**B**».
5) Riposizionare il pannello in plastica e fissarlo nei 12 punti indicati nella foto 4, inserire il cablaggio originale.
6) Far scendere il vetro e fissarlo in posizione 13 e 14 (Foto 4).
7) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.



2



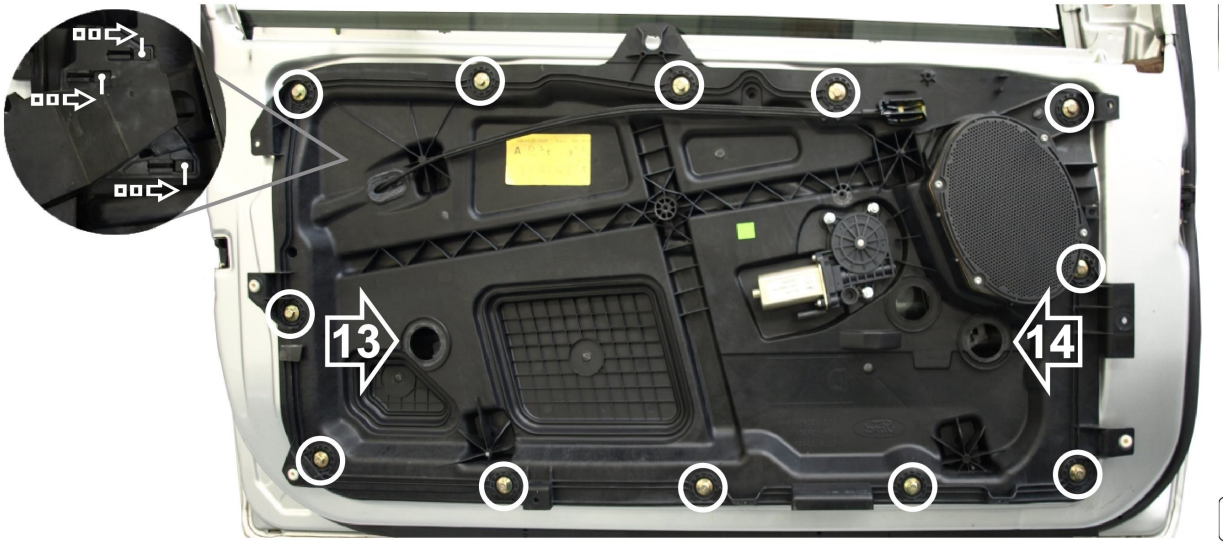
POWER WINDOW
LEFT ORIGINAL



3



FORD FIESTA 05/02 ⇨ 10/08



4

Porta lato sinistro - Left hand side door

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

1) Unhook the plastic pins and unthread the window off in pos. 1 ande 2 (photo 1).
2) Detach the original wiring from the plastic panel and remove the 12 screws that fix it, remove it from the door making sure to remove the three plastic hooks inside the panel, see exploded view (photo 1).
3) Remove the screws 3, 4 and 5 from the motor (see exploded view «**A**») and remove the original mechanism with the screws 6, 7, 8 and 9 (photo 2).
4) Fix the new mechanism in pos. 10, 11, 12 and 13 (photo 3) insert and fix the motor in pos. 3, 4 and 5 with the nuts provided as shown in exploded view «**B**».
5) Put back the plastic panel in the door and fasten the 12 points as shown in photograph 4; reinstall the original wire harness.
6) Let the glass slide back down and fasten it in pos. 13 and 14 (photo 4).
7) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS A EXECUTER:

1) Décrocher l'axes en plastique et enlevez la vitre en pos. 1 et 2 (photo 1).
2) Détachez le câblage original du panneau en plastique et retirez les 12 vis qui le fixent, enlevez-le de la porte en faisant attention de retirer les trois crochets en plastique dans le panneau, voir dessin (photo 1).
3) Enlevez les vis 3, 4 et 5 du moteur (voir dessin «**A**») et déplacez le mécanisme original avec les vis 6, 7, 8 et 9 (photo 2).
4) Fixez le mécanisme en pos. 10, 11, 12 et 13 (photo 3) insérez et fixez le moteur en pos. 3, 4 et 5 avec les écrous fournis, selon le dessin«**B**».
5) Repositionnez le panneau en plastique et serrez et 12 points indiqués dans la photo 4; réinstallez le câble original.
6) Abaissez la vitre et fixez-la en position 13 et 14 (Photo 4).
6) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 13 et 14 (photo 4).
7) Exècuter le branchement èlectrique, pour retablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

1) Desenganche los pines de plástico y retire el cristal en los puntos 1 y 2 (foto 1).
2) Desmontar el cableado original del panel de plástico y quitar los 12 tornillos que lo sujetan, retirarlo de la puerta, cuidando de quitar los tres ganchos de plástico del interior del panel, ver despiece (foto 1).
3) Retirar los tornillos 3, 4 y 5 del motor (ver despiece «**A**») y quitar el mecanismo original con los tornillos 6, 7, 8 y 9 (foto 2).

ES

4) Fije el nuevo mecanismo en pos. 10, 11, 12 y 13 (foto 3) insertar y fijar el motor en pos. 3, 4 y 5 con las tuercas suministradas según el dibujo de despiece «**B**».
5) Volver a colocar el panel en plástico y arreglarlo en los 12 puntos indicados en la foto 4, insertar el mazo de cables original.
6) Bajar el vidrio y arregrarlo en punto 13 y 14 (foto 4).
7) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

1) Solte os pinos de plástico e remova o vidro nas posições 1 e 2 (foto 1).
2) Retire a fiação original do painel plástico e retire os 12 parafusos que a prendem, retire-a da porta, tendo o cuidado de retirar os três ganchos plásticos de dentro do painel, ver vista explodida (foto 1).
3) Retire os parafusos 3, 4 e 5 do motor (ver vista explodida «**A**») e remova o mecanismo original com os parafusos 6, 7, 8 e 9 (foto 2).
4) Fixe o novo mecanismo na pos. 10, 11, 12 e 13 (foto 3) insira e fixe o motor na pos. 3, 4 e 5 com as porcas fornecidas conforme vista explodida «**B**».
5) Reposicione o painel plástico e fixe-o nos 12 pontos indicados na foto 4, insira a fiação original.
6) Abaixe o vidro e fixe-o nas posições 13 e 14 (Foto 4).
7) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função comfort, siga o manual de instruções do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

1) Haken Sie die Plastikstifte aus und entfernen Sie das Glas in Position 1 und 2 (Foto 1).
2) Lösen Sie die Originalverkabelung von der Kunststoffplatte und entfernen Sie die 12 Schrauben, mit denen sie befestigt ist, entfernen Sie sie von der Tür und achten Sie darauf, die drei Kunststoffhaken im Inneren der Platte zu entfernen, siehe Explosionsansicht (Foto 1).
3) Entfernen Sie die Schrauben 3, 4 und 5 vom Motor (siehe Explosionszeichnung «**A**») und entfernen Sie den Originalmechanismus mit den Schrauben 6, 7, 8 und 9 (Foto 2).
4) Fixieren Sie den neuen Mechanismus in Pos. 10, 11, 12 und 13 (Foto 3) Einsetzen und Fixieren des Motors in Pos. 3, 4 und 5 mit den mitgelieferten Muttern gemäss Explosionszeichnung «**B**».
5) Die Kunststoffplatte in Stellung bringen. Die 12 Punkte befestigen wie in Bild 4 angezeigt. Originalverkabelung einführen.
6) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 13 und 14 (foto 4).
7) Die elektrische Verkabelung führen gem,das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.